Division de la statistique de l'environnement, de l'énergie et des transports

Enquête biennale de 2017 sur l'eau dans les industries: Industries manufacturières

CONFIDENTIEL une fois rempli.

According to our files your language of preference is French, should you wish to receive this document in English, please call us toll-free at:
1-866-445-4323 or TTY 1-855-382-7745

Pour information seulement

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique,* Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

Introduction

But de l'enquête

Statistique Canada mène cette enquête tous les deux ans pour recueillir des renseignements détaillés sur l'utilisation de l'eau par les industries manufacturières et minières, de même que par les centrales d'énergie électrique au Canada. L'enquête permet de recueillir des renseignements sur les utilisateurs d'eau, leur consommation, l'endroit d'où l'eau provient et son prix. Les données serviront à élaborer des comptes et des indicateurs environnementaux.

Dans le cadre de l'enquête, des questions seront posées pour obtenir les renseignements de votre établissement relatifs aux éléments suivants :

- la ou les sources d'eau
- le traitement de l'eau avant son utilisation
- l'utilisation initiale de l'eau
- la recirculation ou la réutilisation de l'eau
- le traitement de l'eau avant son évacuation
- le ou les derniers points d'évacuation
- la répartition mensuelle du prélèvement et de l'évacuation d'eau
- les coûts liés à l'acquisition de l'eau, à l'entretien et à l'exploitation du ou des réseaux d'alimentation en eau, et à l'évacuation de l'eau.

Les données tirées de cette enquête sont utilisées par tous les paliers gouvernementaux pour établir des politiques environnementales éclairées. Le secteur privé utilise également cette information dans le cadre de son processus décisionnel. Les renseignements que vous fournissez pourraient aussi être utilisés par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

Sécurité des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Note : Nos questionnaires en ligne sont sécurisés, il n'y a aucun risque d'interception des renseignements lorsque vous répondez aux enquêtes en ligne de Statistique Canada.

Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

Veuillez retourner le questionnaire dans les 28 jours.

Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou le télécopier à Statistique Canada au 1-888-883-7999.

S'il vous est impossible de le remplir dans les 28 jours **ou** si vous avez besoin d'aide, appelez-nous au **1-866-445-4323** ou **TTY 1-855-382-7745**.

Statistique Canada
Division des opérations et de l'intégration
150, promenade Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à www.statcan.gc.ca

5-3600-5120.2 : 2018-04-13

Instructions de déclaration

- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations possible.
- Si le volume d'eau est de zéro, veuillez entrer « 0 » dans la case correspondante.

Renseignements sur l'entreprise ou l'organisation et la personne-ressource

1. Veuillez **indiquer la dénomination sociale et le nom commercial** de l'entreprise ou de l'organisation.

Dénomination sociale

Nom commercial (s'il y a lieu)

2. Veuillez **indiquer les coordonnées de la personne-ressource** de l'entreprise ou de l'organisation désignée pour recevoir ce questionnaire.

Note : La personne-ressource désignée est la personne qui devrait recevoir ce questionnaire, mais elle n'est pas nécessairement celle qui le remplit.

Prénom

Nom de famille

Titre

Langue de communication préférée

Français Anglais

Adresse postale (numéro et rue)

Ville

Province, territoire ou état

Code postal ou code de zone
Exemple : A9A 9A9 ou 12345-1234

Pays

Adresse de courriel
Exemple : utilisateur@exemple.gov.ca

Numéro de téléphone (incluant l'indicatif régional)
Exemple : 123-123-1234

Numéro de poste
(s'il y a lieu)

Numéro de télécopieur (incluant l'indicatif régional)
Exemple : 123-123-1234

Pour information seulement

3. Veuillez **indiquer le statut opérationnel actuel** de l'entreprise ou de l'organisation identifiée au moyen de la dénomination sociale et du nom commercial.

B00323

1 ○ Opérationnelle ➔ **Passez à la question 4**

2 ○ N'est pas opérationnelle en ce moment
p. ex. fermeture temporaire ou permanente, changement de propriétaire

Pourquoi cette entreprise ou organisation n'est-elle pas opérationnelle en ce moment?

B00309

2 ○ Exploitation saisonnière ➔ **Passez à la question 3a.**

3 ○ A cessé ses activités ➔ **Passez à la question 3b.**

4 ○ A vendu ses entités opérationnelles ➔ **Passez à la question 3c.**

5 ○ A fusionné avec plusieurs entreprises ou organisations ➔ **Passez à la question 3d.**

6 ○ Temporairement inactive, mais rouvrira ➔ **Passez à la question 3e.**

7 ○ N'est plus opérationnelle pour d'autres raisons ➔ **Passez à la question 3f.**

3a. Exploitation saisonnière

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités pour la saison?

B00217

Date AAAA MM JJ

Quand cette entreprise ou organisation s'attend-elle à reprendre ses activités?

B00218

Date AAAA MM JJ ➔ **Passez à la question 4**

3b. A cessé ses activités

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00211

Date AAAA MM JJ

Pourquoi cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00311

1 ○ Faillite

2 ○ Liquidation

3 ○ Dissolution

4 ○ Autre
Précisez les autres raisons a cessé ses activités

B00312

➔ **Passez à la question 4**

Pour information seulement

3c. A vendu ses entités opérationnelles

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle été vendue?

B00212 Date AAAA MM JJ

Quelle est la dénomination sociale de l'acheteur?

B00406

➔ **Passez à la question 4**

3d. A fusionné avec plusieurs entreprises ou organisations

Quand la fusion de cette entreprise ou organisation a-t-elle eu lieu?

B00213 Date AAAA MM JJ

Quelle est la dénomination sociale de l'entreprise ou de l'organisation ainsi créée ou qui demeure?

B00407

Quelles sont les dénominations sociales des autres entreprises ou organisations fusionnées?

B00408

➔ **Passez à la question 4**

3e. Temporairement inactive, mais rouvrira

Quand cette entreprise ou organisation est-elle devenue temporairement inactive?

B00214 Date AAAA MM JJ

Quand cette entreprise ou organisation prévoit-elle reprendre ses activités?

B00215 Date AAAA MM JJ

Pourquoi cette entreprise ou organisation est-elle temporairement inactive?

B00313

➔ **Passez à la question 4**

3f. N'est plus opérationnelle pour d'autres raisons

Quand cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00216 Date AAAA MM JJ

Pourquoi cette entreprise ou organisation a-t-elle cessé ses activités?

B00314

Pour information seulement

4. Veuillez **vérifier ou indiquer la principale activité actuelle** de l'entreprise ou de l'organisation identifiée au moyen de la dénomination sociale et du nom commercial.

Note : La description de l'activité a été attribuée à l'aide du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

B05002

1 ○ Ceci est l'activité principale actuelle. ➔ **Passez à la prochaine section**

2 ○ Ceci **n'est pas** l'activité principale actuelle.
Veuillez fournir une **description brève mais précise de l'activité principale** de cette entreprise ou organisation.
p. ex. fabrication de céréales, magasin de chaussures, développement de logiciels

B05003

5. Est-ce que l'activité principale de cette entreprise ou organisation a déjà été classifiée comme :

B05111

1 ○ **Oui**

2 ○ **Non** ➔ **Passez à la prochaine section**

6. Quand le changement d'activité principale a-t-il eu lieu?

B00219

Date AAAA MM JJ

Pour information seulement

020170605050

Information générale

1. Cet établissement était-il **en activité pendant au moins une journée** de l'année civile **2017**?

Aux fins de cette enquête, la catégorie « en activité » **comprend** les établissements temporairement fermées si de l'eau a été consommée d'une façon ou d'une autre **p. ex.** consommation d'eau pour des services sanitaires, comme les toilettes ou le nettoyage, ou encore à des fins de refroidissement, de condensation et de vapeur ou contrôle de la pollution.

B00336

1 ○ Oui

↳ Pendant quels **mois** cet établissement était-il **en activité**?

Sélectionnez tout ce qui s'applique.

B00336_tp13

☐ Tous les mois

OU

B00336_tp1 ☐ janvier	B00336_tp5 ☐ mai	B00336_tp9 ☐ septembre
B00336_tp2 ☐ février	B00336_tp6 ☐ juin	B00336_tp10 ☐ octobre
B00336_tp3 ☐ mars	B00336_tp7 ☐ juillet	B00336_tp11 ☐ novembre
B00336_tp4 ☐ avril	B00336_tp8 ☐ août	B00336_tp12 ☐ décembre

2 ○ Non

2. Le _____ était-il le code postal pour la location indiqué ci-dessous pendant l'année civile **2017**?

Si l'établissement se trouvait à plus d'un emplacement au cours de 2017, veuillez déclarer le code postal du **dernier emplacement** de l'établissement au cours de l'année civile 2017.

Une confirmation de l'information est demandée pour s'assurer que les chiffres indiqués soient comptés dans les estimations de la province ou du territoire concerné.

B00123

1 ○ Oui

2 ○ Non

↳ Quel était le **code postal**?

Code postal

B50057

Pour information seulement

3. En **2017**, quel était le **nombre moyen de personnes** travaillant dans les locaux de cet établissement en équivalents temps plein (ETP)?

Inclure les employés permanents, contractuels et occasionnels travaillant sur place.

Les emplois peuvent être à temps plein ou temps partiel, le calcul des ETP convertit les emplois à temps partiel en emplois à temps plein en additionnant le nombre d'heures travaillées. **Par exemple**, si sur quatre employés de votre fabrication, l'un travaille à temps plein et trois travaillent à mi-temps, alors : Emploi ETP = 1 + ½ + ½ + ½ = 2,5.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

B00337

Nombre de personnes ☐☐☐☐ . ☐

4. Pendant combien de **jours** cet établissement était-il en activité en **2017**?

Aux fins de cette enquête, la catégorie « en activité » **comprend** les établissements temporairement fermées si de l'eau a été consommée d'une façon ou d'une autre **p. ex.** consommation d'eau pour des services sanitaires, comme les toilettes ou le nettoyage, ou encore à des fins de refroidissement, de condensation et de vapeur ou contrôle de la pollution.

Aux fins de la présente enquête, les « jours » désignent les jours civils.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

B00338

Jours ☐☐☐ . ☐

5. Pendant combien de **semaines** cet établissement était-il en activité en **2017**?

Aux fins de cette enquête, la catégorie « en activité » **comprend** les établissements temporairement fermées si de l'eau a été consommée d'une façon ou d'une autre **p. ex.** consommation d'eau pour des services sanitaires, comme les toilettes ou le nettoyage, ou encore à des fins de refroidissement, de condensation et de vapeur ou contrôle de la pollution.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

B00339

Semaines ☐☐

6. En moyenne, combien de **jours par semaine** cet établissement était-il en activité en **2017**?

Aux fins de la présente enquête, les « jours » désignent les jours civils.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

B00341

Jours par semaine ☐ . ☐

7. En moyenne, pendant combien **d'heures par jour** cet établissement était-il en activité en **2017**?

Aux fins de la présente enquête, les « jours » désignent les jours civils.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

B00342

Heures ☐☐ . ☐

Pour information seulement

Unité de mesure

Assurez-vous d'entrer les bonnes décimales ou le bon nombre de zéros si vous déclarez en dizaines, milliers ou millions d'une unité de mesure. **Par exemple**, si les unités de mesure précisées sont des « milliers de gallons impériaux », une quantité déclarée de 3,5 est égale à 3 500 (3,5 milliers) gallons impériaux, alors qu'une quantité déclarée de 3 500 est égale à 3 500 000 (3,5 millions) gallons impériaux.

Veuillez sélectionner une seule unité de mesure.

8. Quelle **unité de mesure** sera utilisée pour déclarer les **volumes d'eau** dans l'ensemble du questionnaire?

B00522

1 ○ Mètres cubes, ou un multiple de mètres cubes

↳ Sélectionnez le multiple de **mètres cubes** que vous utiliserez pour rapporter les volumes d'eau pour ce questionnaire.

B00522_md1

a. ○ Mètres cubes (m^3)

b. ○ Dizaines de mètres cubes (10 m^3)

c. ○ Centaines de mètres cubes (100 m^3)

d. ○ Milliers de mètres cubes (1 000 m^3)

e. ○ Millions de mètres cubes (1 000 000 m^3)

2 ○ Litres, ou un multiple de litres

↳ Sélectionnez le multiple de **litres** que vous utiliserez pour rapporter les volumes d'eau pour ce questionnaire.

B00522_md2

a. ○ Litres (L)

b. ○ Centaines de litres (10 L)

c. ○ Milliers de litres (1 000 L)

d. ○ Millions of litres (1 000 000 L)

e. ○ Hectolitres (hL)

f. ○ Kilolitres (kL)

g. ○ Mégalitres (ML)

3 ○ Galons impériaux, ou un multiple de gallons impériaux

↳ Sélectionnez le multiple de gallons impériaux que vous utiliserez pour rapporter les volumes d'eau pour ce questionnaire.

B00522_md3

a. ○ Gallons impériaux (gal Imp)

b. ○ Centaines de gallons impériaux (100 gal Imp)

c. ○ Milliers de gallons impériaux (1 000 gal Imp)

d. ○ Millions de gallons impériaux (1 000 000 gal Imp)

Pour information seulement

4 ○ Gallons US, ou un multiple de gallons US

↳ Sélectionnez le multiple de **gallons US** que vous utiliserez pour rapporter les volumes d'eau pour ce questionnaire.

B00522_md4

a. ○ Gallons US (gal US)

b. ○ Centaines de gallons US (100 gal US)

c. ○ Milliers de gallons US (1 000 gal US)

d. ○ Millions de gallons US (1 000 000 gal US)

5 ○ Pieds cubes, ou un multiple de pieds cubes

↳ Sélectionnez le multiple de pieds cubes que vous utiliserez pour rapporter les volumes d'eau pour ce questionnaire.

B00522_md5

a. ○ Pieds cubes (pi^3)

b. ○ Dizaines de pieds cubes (10 pi^3)

c. ○ Centaines de pieds cubes (100 pi^3)

Pour information seulement

Prélèvement d'eau — source et genre

9. Veuillez déclarer le **volume d'eau prélevée** pour les types et les sources ci-dessous :

Si le volume d'eau est de zéro, veuillez entrer « 0 » dans la case correspondante.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

	Volume d'eau prélevée en 2017
▶ **Eau douce** Aux fins de l'enquête, l'eau douce désigne une eau dont la teneur en sels dissous est au maximum de 900 parties par million (ppm).	
a. Services publics d'approvisionnement en eau **c.-à-d.**, une système public de puisage, de traitement et de distribution d'eau	E79007_y1_sc1
b. Système de prélèvement d'eau de surface **c.-à-d.**, lac, cours d'eau	E79007_y1_sc2
c. Système de prélèvement d'eau souterraine **c.-à-d.**, puits, source	E79007_y1_sc3
d. Autres sources d'eau douce **p. ex.**, eau distribuée par un fournisseur privé, une industrie connexe, l'eau de pluie, l'eau de ruissellement **Exclure** l'eau en bouteille destinée à une consommation personnelle.	E79007_y1_sc90
Sous-total du volume d'eau douce prélevée en 2017	E79007_y1_sc100
▶ **Eau salée ou saumâtre** Aux fins de l'enquête, l'eau salée ou saumâtre désigne une eau dont la teneur en sels dissous est au minimum de 900 parties par million (ppm).	
a. Système de prélèvement d'eau souterraine **c.-à-d.**, puits, source	E79007_y2_sc3
b. Système de prélèvement d'eau, de marée (eau salée) **c.-à-d.**, d'un estuaire, d'une baie, d'un océan	E79007_y2_sc4
c. Autres sources d'eau salée ou saumâtre **p. ex.**, eau distribuée par un fournisseur privé, une industrie connexe	E79007_y2_sc90
Sous-total du volume d'eau salée ou saumâtre prélevée en 2017	E79007_y2_sc100
Volume total d'eau prélevée en 2017	E79007_y100_sc100

Pour information seulement

Traitement des eaux prélèvées

10. Veuillez déclarer le **volume d'eau prélevée traitée** dans cet établissement avant l'utilisation initiale pour la ou les méthodes de traitement suivantes.

Exclure le traitement des eaux usées, des eaux résiduelles et des effluents. Si un volume d'eau donné fait l'objet de plusieurs traitements, veuillez déclarer le volume d'eau pour chaque type de traitement.

Si le volume d'eau est de zéro, veuillez entrer « 0 » dans la case correspondante.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

	Volume d'eau prélevée traitée en 2017
a. Dégrillage Suppression de matières solides les plus grossières de l'eau au moyen de grilles. **Inclus** le dégrillage en vrac de l'eau prélevée à la source.	E79008_m1
b. Filtration Suppression de particules solides plus petites de l'eau au moyen d'un filtre.	E79008_m2
c. Chloration — désinfection Ajout de chlore ou d'autres désinfectants à l'eau.	E79008_m3
d. Contrôle de la corrosion et de la formation de limon **Inclure** l'élimination du tartre, de la corrosion, des développements bactériens et de la formation de boue.	E79008_m4
e. Contrôle de l'alcalinité Traitement chimique visant à atteindre le niveau de pH requis.	E79008_m5
f. Dureté ou adoucissement de l'eau Élimination du calcium et du magnésium présents dans l'eau pour réduire la dureté de l'eau.	E79008_m6
g. Coagulation / floculation Le regroupement de particules indésirables afin de les retirer plus facilement de l'eau.	E79008_m7
h. Autre catégorie de traitement — Élément 1 Autre traitements inclus électrolyse, de dessalement, etc. E79007	E79008_m91
i. Autre catégorie de traitement — Élément 2 Autre traitements inclus électrolyse, de dessalement, etc. E79007	E79008_m92
j. Autre catégorie de traitement — Élément 3 Autre traitements inclus électrolyse, de dessalement, etc. E79007	E79008_m93

Pour information seulement

Prélèvement d'eau par catégorie d'usage

11. Veuillez déclarer les **volumes d'eau prélevée selon l'utilisation initiale**.

Exclure l'eau recirculée ou réutilisée, **c.-à-d.**, l'eau qui **sort** d'un sous-système donné et qui **y retourne** ou qui est **utilisée dans un autre** sous-système.

Si le volume d'eau est de zéro, veuillez entrer « 0 » dans la case correspondante.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

	Volume d'eau prélevée en 2017 selon l'utilisation
a. Eau industrielle **c.-à-d.**, de l'eau utilisée à n'importe quelle étape du processus de l'établissement **Inclure** l'eau qui : • entre directement en contact avec des produits ou des matériaux (ou les deux) • sert à désinfecter l'équipement • sert à l'extraction et à des procédés spéciaux • entre dans la composition du produit fini • sert à une autre fin, mais dont l'utilisation comme eau industrielle constitue le dernier usage	E79009_dt1
b. Refroidissement, condensation et vapeur **c.-à-d.**, toute eau qui n'entre pas directement en contact avec les produits, les matériaux ou les sous-produits de l'exploitation **Inclure** : • l'eau servant au fonctionnement ou au refroidissement du matériel de traitement (y compris la climatisation) • l'eau à l'alimentation des chaudières générant la vapeur nécessaire au traitement et à la production d'électricité.	E79009_dt2
c. Services sanitaires ou usages domestiques **c.-à-d.**, l'eau utilisée pour les toilettes, les services de conciergerie, l'arrosage de pelouses, le lavage de véhicules	E79009_dt4
d. Autre objectif ou utilisation — Item 1 **Exclue** l'eau pompée par l'établissement, et destinée à son utilisation initiale à l'extérieur de l'établissement.	E79009_dt91
e. Autre objectif ou utilisation — Item 2 **Exclue** l'eau pompée par l'établissement, et destinée à son utilisation initiale à l'extérieur de l'établissement.	E79009_dt92
f. Autre objectif ou utilisation — Item 3 **Exclue** l'eau pompée par l'établissement, et destinée à son utilisation initiale à l'extérieur de l'établissement.	E79009_dt93
Volume total d'eau prélevée en 2017 selon l'utilisation initiale La somme d'eau prélevée doit être égale au total déclarer à la question 9.	E79009_dt100

Pour information seulement

Eau recirculée ou réutilisée par catégorie d'usage

12. Veuillez déclarer les **volumes d'eau recirculée ou réutilisée** par catégorie d'usage. Ce volume d'eau doit être comptabilisé chaque fois que l'eau est recirculée ou réutilisée.

L'eau recirculée ou réutilisée désigne une eau **utilisée plus d'une fois** dans votre établissement. Il s'agit de l'eau qui **sort** d'un sous-système et est ensuite recirculée ou réutilisée dans le même sous-système, ou **utilisée dans un sous-système différent**. Il ne s'agit pas de l'eau circulant plusieurs fois dans un même sous-système **c.-à-d.**, exclut les systèmes en circuit fermé.

Si le volume d'eau est de zéro, veuillez entrer « 0 » dans la case correspondante.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

	Volume d'eau recirculée ou réutilisée en 2017
a. Eau industrielle **c.-à-d.**, de l'eau utilisée à n'importe quelle étape du processus de l'établissement **Inclure** l'eau qui : • entre directement en contact avec des produits ou des matériaux (ou les deux) • sert à désinfecter l'équipement • sert à l'extraction et à des procédés spéciaux • entre dans la composition du produit fini • sert à une autre fin, mais dont l'utilisation comme eau industrielle constitue le dernier usage.	E79011_dt1
b. Refroidissement, condensation et vapeur **c.-à-d.**, toute eau qui n'entre pas directement en contact avec les produits, les matériaux ou les sous-produits de l'exploitation **Inclure** : • l'eau servant au fonctionnement ou au refroidissement du matériel de traitement (y compris la climatisation) • l'eau à l'alimentation des chaudières générant la vapeur nécessaire au traitement et à la production d'électricité.	E79011_dt2
c. Autre objectif ou utilisation	E79011_dt90
Volume total d'eau recirculée ou réutilisée en 2017	E79011_dt100

Pour information seulement

Traitement et évacuation d'eau

13. Veuillez déclarer les **volumes d'eau au dernier point d'évacuation** et le **procédé de traitement le plus perfectionné** qui soit utilisé à cet établissement.

Pour l'eau qui subit plus d'un genre de traitement (primaire, secondaire ou tertiaire) avant évacuation, veuillez déclarer seulement les volumes d'eau traitée par le processus de traitement le plus avancé; autrement dit, ne déclarez pas en double les volumes d'eau traitée.

Type de traitement :

- **eau non traitée** : l'eau évacuée sans avoir été traitée après utilisation
- **traitement primaire / mécanique** : suppression par voie mécanique des matières solides volumineuses en suspension dans les eaux usées, flottant à la surface ou précipitées, au moyen de grilles, de tamis et/ou de bassins de décantation
- **traitement secondaire / biologique** : suppression ou diminution des effluents et contaminants subsistant après traitement primaire des eaux usées, par culture de bactéries ou de microbes accélérant la dégradation des déchets organiques
- **traitement tertiaire / avancé** : épuration poussée des eaux usées, par suppression des substances nutritives comme le phosphore, l'azote et la plus grande partie de la DBO et des matières solides en suspension, à l'aide de procédés biologiques ou chimiques

Si le volume d'eau est de zéro, veuillez entrer « 0 » dans la case correspondante.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

	Non traitée	Traitement primaire ou mécanique	Traitement secondaire ou biologique	Traitement tertiaire ou avancé
a. Système d'égouts publics	E79012_m8_sc1	E79012_m9_sc1	E79012_m10_sc1	E79012_m11_sc1
b. Plans d'eau douce de surface	E79012_m8_sc5	E79012_m9_sc5	E79012_m10_sc5	E79012_m11_sc5
c. Eau de marée (océan)	E79012_m8_sc4	E79012_m9_sc4	E79012_m10_sc4	E79012_m11_sc4
d. Eau souterraine	E79012_m8_sc3	E79012_m9_sc3	E79012_m10_sc3	E79012_m11_sc3
e. Autre point d'évacuation	E79012_m8_sc90	E79012_m9_sc90	E79012_m10_sc90	E79012_m11_sc90
Sous-total du volume d'eau évacuée	E79012_m8_sc100	E79012_m9_sc100	E79012_m10_sc100	E79012_m11_sc100
Volume total d'eau évacuée en 2017				E79012_m100_sc100

Pour information seulement

Eau prélevée et évacuation de l'eau tous les mois

14. En **2017**, quelle était la quantité mensuelle d'eau prélevée et évacuée pour cet établissement?

Si le volume d'eau est de zéro, veuillez entrer « 0 » dans la case correspondante.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

	Volume d'eau prélevée	Volume d'eau évacuée
a. janvier	E79007_tp1	E79012_tp1
b. février	E79007_tp2	E79012_tp2
c. mars	E79007_tp3	E79012_tp3
d. avril	E79007_tp4	E79012_tp4
e. mai	E79007_tp5	E79012_tp5
f. juin	E79007_tp6	E79012_tp6
g. juillet	E79007_tp7	E79012_tp7
h. août	E79007_tp8	E79012_tp8
i. septembre	E79007_tp9	E79012_tp9
j. octobre	E79007_tp10	E79012_tp10
k. novembre	E79007_tp11	E79012_tp11
l. décembre	E79007_tp12	E79012__tp12
Volume total en 2017	E79007_tp100	E79012_tp100

15. Veuillez expliquer pourquoi le volume total **d'eau évacuée** est **supérieur** au **volume total d'eau prélevée.**

B00343

Raison

Pour information seulement

Coût de l'acquisition d'eau

16. Veuillez déclarer les coûts d'acquisition d'eau de cet établissement en **2017**.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

	Coût en 2017 en CAN$
a. Paiement aux services publics d'approvisionnement en eau **Déclarez** le coût du volume d'eau déclaré à la question 11. Si possible, **déclarez** seulement la partie payée pour l'eau en **excluant** les frais d'égout.	F62551_sr1 ,00 $
b. Licences, permis et redevances annuels pour le prélèvement d'eau Veuillez **déclarer** le coût annuel des licences, permis et redevances pour le prélèvement d'eau. S'ils ne sont pas achetés chaque année, veuillez indiquer le coût calculé au prorata.	F62551_sr2 ,00 $
c. Paiement de l'achat d'eau d'un autre exploitant/ fournisseur industriel	F62551_sr3 ,00 $

17. Le paiement à un service public d'approvisionnement en eau inclut-il une **surtaxe d'égout?**

Si aucune surtaxe d'égout n'a été déclarée, veuillez sélectionner « Sans objet ».

La surtaxe d'égout désigne des frais supplémentaires versés à un service public pour l'exploitation et l'entretien des infrastructures d'égout ainsi que le traitement et l'évacuation des eaux usées.

B00523

1 ○ Oui

2 ○ Non

3 ○ Sans objet

Coûts d'exploitation et d'entretien de l'eau

18. Veuillez déclarer les **dépenses totales d'exploitation et d'entretien en 2017** pour les systèmes hydrauliques de cet établissement.

Inclure les coûts du matériel, de la main-d'œuvre et de l'énergie servant à l'exploitation et à l'entretien de vos systèmes hydrauliques.

Pensez aux systèmes à votre établissement responsables :

- **de l'alimentation** en eau
- **du traitement** de l'eau **prélevée**
- **du recyclage et de la réutilisation** de l'eau
- **du traitement** de l'eau **évacuée.**

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

Dépenses totales en $CAN	F61083_v100 ,00 $

Pour information seulement

19. Du coût rapporté à la question 18, quels étaient les coûts de **2017 d'exploitation et d'entretien** de l'eau pour les systèmes d'eau suivantes?

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

	Coût en 2017 en CAN$
a. Acquisition de l'eau prélevée **Inclure** les coûts du matériel, de la main d'œuvre et de l'énergie servant à l'exploitation et à l'entretien des systèmes qui amènent l'eau à votre établissement.	F61083_v1 ,00 $
b. Traitement de l'eau prélevée **Inclure** les coûts du matériel, de la main d'œuvre et de l'énergie servant à l'exploitation et à l'entretien des systèmes qui traitent l'eau amenée à votre établissement.	F61083_v2 ,00 $
c. Recirculation et réutilisation de l'eau **Inclure** les coûts du matériel, de la main d'œuvre et de l'énergie servant à l'exploitation et à l'entretien des systèmes qui recircule et réutilise l'eau à votre établissement.	F61083_v3 ,00 $
d. Traitement de l'eau évacuée **Inclure** les coûts du matériel, de la main d'œuvre et de l'énergie servant à l'exploitation et à l'entretien des systèmes qui traitent l'évacuation de l'eau à votre établissement.	F61083_v4 ,00 $
Coût total d'exploitation et d'entretien en 2017	F61083_v100PF1 ,00 $

Autres détails

20. En **2017**, quelles étaient les **dépenses en immobilisations** de cet établissement au titre des installations de prélèvement, d'évacuation et de traitement de l'eau?

Inclure toutes les dépenses pertinentes relatives aux achats de machines et de matériel, et à leur installation, de même qu'à la construction liée au prélèvement, à l'évacuation et au traitement de l'eau **c.-à-d.**, les dépenses en capital, de décaissement ou de dépenses d'installation.

Exclure les coûts d'exploitation et d'entretien.

Par exemple, les dépenses en immobilisations les plus courantes incluent :

- l'achat/l'installation de nouvel équipement
- l'achat de nouvelles machines ou d'équipement de transport
- la construction d'un nouveau puits ou d'une installation d'eau souterraine.

Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir votre meilleure estimation.

Les dépenses en en immobilisations en $CAN	F80134 ,00 $

Pour information seulement

Changements et événements

21. Veuillez fournir une **description brève, mais précise** de tout changement ou tout événement ayant eu une incidence sur les valeurs d'eau ou les coûts déclarés pour cet établissement par rapport à la dernière période de déclaration.

p. ex., l'expansion, fermeture temporaire, fermetures, modification de la procédure de surveillance ou de production de l'eau

Décrivez ces changements et événements

Pour information seulement

Personne-ressource

22. Statistique Canada pourrait devoir communiquer avec la personne qui a rempli ce questionnaire pour obtenir de plus amples renseignements.

Si la personne-ressource est la même que sur la page couverture, veuillez cocher ○ ➔ **Passez à « Commentaires »**

Sinon, qui est la meilleure personne à contacter au sujet de ce questionnaire?

Prénom

Nom de famille

Titre

Adresse de courriel (exemple : utilisateur@exemple.gov.ca)

Numéro de téléphone (incluant l'indicatif régional)
Exemple : 123-123-1234

Numéro du poste
(s'il y a lieu)

Numéro de télécopieur (incluant l'indicatif régional)
Exemple : 123-123-1234

Commentaires

23. Combien de temps avez-vous consacré à remplir ce questionnaire?
Inclure le temps consacré à recueillir l'information nécessaire. . . . . .

Heures | Minutes

24. Faites-nous part de vos commentaires à propos de ce questionnaire.

B00002

Pour information seulement

Renseignements généraux

Confidentialité

Vos réponses sont confidentielles.
La loi interdit à Statistique Canada de divulguer tout renseignement recueilli qui permettrait de dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme, à moins d'avoir obtenu son consentement ou d'en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête uniquement à des fins statistiques.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon. Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef dans laquelle vous précisez les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données et en postant cette lettre à l'adresse suivante :

Statisticien en chef du Canada
Statistique Canada
À l'attention du directeur, Division de la statistique des entreprises
150, promenade Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par courriel à statcan.esd-helpdesk-dse-bureaudedepannage.statcan@canada.ca ou par télécopieur au 613-951-6583.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut ainsi qu'avec Environnement Canada.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

Couplages d'enregistrements

Afin d'améliorer la qualité des données tirées de cette enquête et de réduire le fardeau de réponse, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements recueillis avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de sources administratives.

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.
Veuillez garder une copie pour vos dossiers.
Consultez notre site Web à www.statcan.gc.ca

Pour information seulement